

BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen
Gemeinden des Amtes Bornhöved
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

Gemeinde Tarbek

Liebe Tarbekerinnen und Tarbeker,

ein ungewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende entgegen. Durch die Corona Pandemie mussten viele Veranstaltungen auch in unserer Gemeinde leider ausfallen, so dass auch die persönlichen Kontakte stark reduziert worden sind. Leider müssen auch noch geplante traditionelle Veranstaltungen, wie z.B. die Seniorenweihnachtsfeier entfallen. Wir hoffen auf ihr Verständnis. Diese Pandemie erfordert von uns allen erhebliche Einschränkungen. Wenn wir uns an die Re-

geln halten und jeder seine eigenen Interessen zurückstellt und an seine Mitmenschen denkt, wird es uns schneller und besser gelingen diese Pandemie zu überstehen.

Wir wünschen allen eine ruhige Adventszeit, besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2021.

Bleiben Sie gesund.

*Für die Gemeindevertretung
Tarek
Jörn Saggau, Bürgermeister*

Frauen im Gespräch in Trappenkamp und Umgebung

Wer hätte im Februar 2020 gedacht, dass es das letzte gemeinsame Treffen im Familienzentrum für das ganze Jahr sein würde!

Die Schutzmaßnahmen vor dem Corona-Virus ließen keine weiteren Treffen und schon gar kein gemeinsames Frühstück mehr zu. Mit hoher Wahrscheinlichkeit wird das auch noch bis ins nächste Jahr der Fall sein, auch wenn wir es uns anders wünschen.

AUTOSERVICE TRAPPENKAMP

ALLE FABRIKATE

Meisterbetrieb der KFZ-Innung

**Zertifizierte Umrüstung
auf Kfz-Flüssiggas
Autoglas-Express-
Service**

**Reparaturen aller Art
(Stoßdämpfer, Bremsen,
Standheizung,
Einspritzanlagen,
Auspuff-schnellservice...)**

**Inspektion, TÜV u. AU
Reifendienst**

**Klimaanlagen-Service
Wartung & -Reparatur**

**Pkw- und
Anhängerverleih**

**Noch kein
Weihnachtsgeschenk?**

Geschenkgutscheine

**auf Dienstleistungen
und Produkte aus
unserem Sortiment.**

**Industriestraße 24 * 24610 Trappenkamp
Telefon: 0 43 23/80 55 77 * Fax: 0 43 23/80 55 75**

Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
Telefon (0 43 23) 90 77-0 · Telefax (0 43 23) 90 77-27
e-mail: info@amt-bornhoeved.de · www.amt-bornhoeved.de

Aufgrund der weiterhin zu beachtenden Sicherheitsmaßnahmen zur Eindämmung der Corona-Epidemie ist leider noch kein freier Zugang zum Amtsgebäude möglich. Ein Betreten des Amtsgebäudes ist daher weiterhin nur nach vorheriger Terminabsprache möglich.
Termine können telefonisch oder per E-Mail bei der/dem jeweiligen Sachbearbeiter/in vereinbart werden. Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen der zuständigen Mitarbeiterin / des zuständigen Mitarbeiters sind auf der Homepage des Amtes Bornhöved www.amt-bornhoeved.de unter **Bürgerservice & Politik / Ansprechpartner** ersichtlich oder per Tel. unter 04323 90770 zu erfragen oder unter **Termine online** zu buchen.

**Amtsvorsteher: Harald Krille Tel. 91 41 16
Gleichstellungsbeauftragte: Merle Kruck Tel. 80 50 307**

Wichtige Rufnummern

Notruf 1 10	Notruf Wasserwerk 91 98 10
DRK-Sozialstation Bornhöved 65 51	Gemeinschaftsschule 74 24
AWO-Sozialstation Trpk. 41 42	Grundschule 72 75
Schiedsamt für Bornhöved	Richard-Hallmann-Schule:
Lore Pohlmann 64 16	Gablonzter Straße 9 14-200
Für Trappenkamp:	Grundschule Trappenkamp mit Förderzentrumsteil:
Jürgen Utermark 983 61 00	Grundschule 9 14-300
Vertreterin	OGS 9 14-400
Karola Bösebeck 80 36 36	Gablonzter Straße 42
Sventana-Schule	Beratung Schulsozialarbeiter Bornh., Jugendberater .. 80 44 54

**Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister,
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43 - 19; Fax 805443-27,
e-mail: buergermeister@bornhoeved.de · www.bornhoeved.de**

FamBüro-Beratungsz. Bornhöved Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved, **Tel.: 80544711**
Öffnungszeiten Sekretariat: Mo. u. Di., 9 - 13; Mi. u. Do. 14 - 18; Fr. 9 - 12.30 Uhr
Erziehungs- u. Familienberatung: Offene Sprechstunde: Do. 14.00 - 16.00 Uhr
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c, Offene Sprechst.: Do. 10.00 - 12.00 Uhr
Öffentliche Rechtsauskunft: jeden 1. Dienstag im Monat von 9 - 10 Uhr
Pflegestützpunkt: Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung
Suchtberatung: Offene Sprechstunde: Mo. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c:
Offene Sprechstunde: Do. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Schuldnerberatung: Off. Sprechst.: Do. 16 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung
Servicebüro Kindertagespflege: Mo. 9.00 - 11.00 Uhr
Schwangerenberatung, Konfliktberatung: nach Vereinbarung
Eltern- und Babysprechstunde: 1. + 3. Montag im Monat, 14.00 - 15.00 Uhr
Fachberatung gegen sex. Gewalt: nach Vereinbarung
Behördenlotse: Mi. 16.00 - 18.00 Uhr, Fr. 9.00 - 11.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung: offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c: jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

Gemeinde Trappenkamp Bürgermeister Harald Krille · www.trappenkamp.de
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung 91 41 16
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18
Gemeindewerke Trappenkamp (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17
www.gemeindewerke-trappenkamp.de
Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr. 01 72 - 9 73 33 35
Störungs- und Servicenummer Strom 04106 - 6489090
Jugendzentrum Trappenkamp 9 14-145
Gemeindebücherei Trappenkamp 9 14-143
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sportzentrum Trappenkamp 2717

Das Amt Bornhöved sucht eine*n

Sachbearbeiter*in (m/w/d)
im Bereich „Hauptamt, Personalamt“
(Vollzeit, unbefristet, A 10 SHBesG / EG 9c TVöD)

sowie

Sachbearbeiter*in (m/w/d)
im Bereich „Erschließungs-/Ausbaubeiträge,
Städtebauförderung, Ortsentwicklung“
(Teilzeit, unbefristet, EG 9b TVöD)

Ausführliche Informationen finden Sie unter
www.amt-bornhoeved.de

Bewerbungsfrist für beide Stellen ist der 31.12.2020.



**Kuhberg 1
24619 Bornhöved
Tel. 0 43 23 / 80 38 18**

*Ein herzliches
Dankeschön für das
uns entgegengebrachte
Vertrauen.
Wir wünschen
frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues 2021.
Das Team*

**Unsere Öffnungszeiten
Weihnachten/Silvester:**
Mo 21.12. von 09.00-18.00
Di 22.12. von 08.00-18.00
Mi 23.12. von 08.00-18.00
Heiligabend
Do 24.12. von 08.00-15.00
Silvester
Do 31.12. von 08.00-15.00
Sa. 02.01. von 08.00-13.00

**Weihnachtsbaum
Hofverkauf**
**10.- 22. Dezember 2020
von 10.00 - 17.00 Uhr**

Wir sorgen für ausreichend Platz & Hygieneregeln, damit Sie in Ruhe Ihren Familien-Weihnachtsbaum finden können.

Unser Weihnachtsbaumwald bietet:

- Nordmannentannen
- Nobilistannen
- Rotfichten
- Größen von 0,5 - 4 m
- Lieferung im Umkreis von 15 km 5,-€ Aufpreis

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und vor allem Gesundheit.

Am 3. und 4. Adventswochenende mit Wildfleischverkauf:
Wildschwein, Wildkanarienvogel, Wildschwein, Leberwurst & Sauerbraten

Familie VOSS | Schulweg 9 | 24601 Schönböken

**... in guten
Händen,
wenn mal
etwas ist!**



**NIELS FRIEBÖSE
Ambulante Krankenpflege
Tel.: 0 43 23 - 67 20**

Mobil: 0171 - 31 73 272 · www.frieboes.de · info@frieboes.de

Amtliche Bekanntmachungen

Kurz und Knapp ...

aus Ihrer
Amtsverwaltung

Ablesen der Wasserzähler in den Gemeinden Bornhöved, Damsdorf, Gönnebek, Schmalensee, Stocksee, Tarbek und Tensfeld

Aufgrund der Corona-Pandemie werden zur Abrechnung der Wasser- und Abwassergebühren für den Abrechnungszeitraum 2020 die Verbräuche in diesem Jahr in den Gemeinden Bornhöved, Damsdorf, Gönnebek, Schmalensee, Stocksee, Tarbek und Tensfeld durch eine **Selbstablesung** der Wasserzähler ermittelt. Hierzu werden Anfang Dezember entsprechende Ablesekarten versendet.

Ich bitte Sie, die übermittelte Ablesekarte vollständig ausgefüllt **bis spätestens zum 22.12.2020** an das Amt Bornhöved zurückzusenden.

Sollten Sie Fragen zu dem Verfahren haben, wenden Sie sich gern an die Amtsverwaltung, Frau Riecken, Tel. 04323/9077-39.

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Finanzausschusses
der Gemeinde Damsdorf
Dienstag, 08.12.2020 um 19:30 Uhr
Dörphus, 23824 Damsdorf**

Tagesordnung:

Hinweis: Aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie kann nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit zugelassen werden und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
 2. Beschlüsse zur Tagesordnung
 3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 27.02.2020
 4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
 5. Einwohnerfragezeit
 6. Vorbereitung Haushalt 2021
 7. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
- gez. Gert Jürgens, Der Vorsitzende

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Finanzausschusses
der Gemeinde Schmalensee
Dienstag, 08.12.2020 um 19:30 Uhr
Gemeindesaal, Dorfstr. 13, 24638 Schmalensee**

Tagesordnung:

Hinweis: Es wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der Corona-Pandemie nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit zugelassen werden kann und ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen ist.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
 2. Beschlüsse zur Tagesordnung
 3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 06.10.2020
 4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
 5. Einwohnerfragezeit Teil I
 6. Vorberatung zum Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021
 7. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses
 8. Einwohnerfragezeit Teil II
- gez. Dirk Griese, Der Vorsitzende

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung der Gemeindevertretung
der Gemeinde Trappenkamp
Donnerstag, 10.12.2020 um 19:30 Uhr
Bürgerhaus, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp**

Tagesordnung:

ES WIRD DARAUFGEWIESEN, DASS DIE ÖFFENTLICHKEIT NUR IN BEGRENZTER ANZAHL ZUGELASSEN IST UND EIN MUND-NASEN-SCHUTZ ZU TRAGEN IST.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Ehrungen

4. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2020
5. Bericht des Bürgermeisters
6. Berichte aus den Ausschüssen
7. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
8. Änderung der Entschädigungssatzung der Gemeinde Trappenkamp
9. Aufgabenübertragung zur Bearbeitung des Antragsverfahrens für die Schülerfahrkarten zum Schuljahr 2021/2022
10. Beschluss einer Satzung über die Festlegung eines Sanierungsgebietes für den Bereich des Ortszentrums der Gemeinde Trappenkamp
11. 7. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 der Gemeinde Trappenkamp für das Gebiet "südlich der Arndtstraße, westlich der Gablonzer Straße, nördlich der Danziger Straße, mit Ausnahme der Grundstücke Danziger Straße 15 - 35" hier: Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen und Satzungsbeschluss
12. Finanzbericht III. Quartal 2020 inkl. über-/außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
13. Beratung und Beschlussfassung zum Einnahme- und Ausgabeplan der Kameradschaftskasse der Feuerwehr Trappenkamp für das Jahr 2021
14. Haushaltsanmeldungen 2021 der Freiwilligen Feuerwehr Trappenkamp
15. IX. Nachtragssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung zu Abwasserbeseitigung der Gemeinde Trappenkamp vom 10.09.2014
16. Beteiligung an der Schleswig-Holstein Netz AG
17. Tarife Fernwärme für Haushalt- und Gewerbetunden Preis-anpassung zum 01. Januar 2021
18. Wirtschaftsplan der GWT für das Geschäftsjahr 2021
19. Tarife Erdgas für Haushalts- und Gewerbetunden in der Grund- und Ersatzversorgung / Tarife Sondervertrag McTrapp Gas / Preis-anpassung zum 1. Januar 2021
20. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
21. Verschiedenes

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

22. Personalangelegenheiten hier: Bericht des Bürgermeisters
23. Ausführung von Beschlüssen der Gemeindevertretung

öffentlich

24. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Harald Krille, Der Bürgermeister

Vollsperrung in der Gemeinde Gönnebek

Aufgrund von Baumfällarbeiten ist der Kroogredder / K 40 zwischen Rothbüschenkamp und der K 52 in der Zeit vom 7. Dezember 2020 bis voraussichtlich zum 12. Dezember 2020 für den Verkehr voll gesperrt. Eine Umleitung ist entsprechend ausgeschildert.

Bei Rückfragen steht Ihnen das Ordnungsamt, Frau Krille, unter der Telefonnr.

04323 9077-24 gerne zur Verfügung.

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung der Gemeindevertretung der
Gemeinde Tensfeld**

**Mittwoch, 09.12.2020 um 20:00 Uhr
Uns Huus, Am hohen Stein, 23824 Tensfeld**

Tagesordnung:

Hinweis: Es wird darauf hingewiesen, dass die Öffentlichkeit nur in begrenzter Anzahl zugelassen werden kann und ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen ist.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
 2. Beschlüsse zur Tagesordnung
 3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 23.09.2020
 4. Bericht der Bürgermeisterin
 5. Berichte aus den Ausschüssen
 6. Finanzbericht III. Quartal 2020 inkl. über- bzw. außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
 7. Erlass einer Satzung für den Kindergarten der Gemeinde Tensfeld
 8. 9. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Tensfeld für das Gebiet nördlich der Kiesstraße (K 52), östlich des Weges "Burade"
 - a. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b. Erneuter Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
 9. Verschiedenes
 10. Einwohnerfragezeit
- Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**
11. Personalangelegenheiten Personelle Änderungen ab Januar 2021 aufgrund des neuen Kitagesetzes
 12. 9. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Tensfeld für das Gebiet nördlich der Kiesstraße (K 52), östlich des Weges "Burade" hier: Abschluss eines städtebaulichen Vertrages
 13. Abschluss eines Grundstückskaufvertrages

öffentlich

14. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Dr. Beatrix Klüver, Bürgermeisterin

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung der Gemeindevertretung
der Gemeinde Bornhöved
Donnerstag, 10.12.2020 um 19:30 Uhr
Aula der Sventana-Schule Bornhöved, Jahnweg
6, 24619 Bornhöved**

Tagesordnung:

Hinweis: Aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie kann nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit zugelassen werden und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
 2. Beschlüsse zur Tagesordnung
 3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 12.11.2020
 4. Bericht des Bürgermeisters
 5. Anfragen und Anträge der Mitglieder
 6. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
 7. Widmung der Straße Himmelsblick
 8. Beratung und ggf. Beschlussfassung über den Schutz des gemeindlichen Logos
 9. Erlass einer neuen Hauptsatzung
 10. Beratung und Beschlussfassung über die Einführung einer Satzung; Hier: Satzung über Stundung, Niederschlagung und Erlass von Ansprüchen der Gemeinde Bornhöved
 11. Beratung und ggf. Beschlussfassung zur Verlängerung des Radweges Bornhöved-Gönnebek
 12. V. Nachtragssatzung zur Gebührensatzung zur Satzung der Gemeinde Bornhöved über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und über die Abgabe von Wasser vom 23.05.1980 (Wassergebührensatzung)
 13. Finanzbericht III. Quartal 2020 inkl. über- bzw. außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
 14. Unterhaltungsmaßnahmen an den gemeindlichen Straßen, Wegen und Plätzen
 15. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
- Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.**
16. Bericht über investive Maßnahmen
 17. Beratung und ggf. Beschlussfassung über die Aktualisierung der Versicherungen im Wasserwerk
 18. Beratung und ggf. Beschlussfassung über die Aktualisierung der Versicherungen im Klärwerk
 19. Beratung und ggf. Beschlussfassung über die/den Aktualisierung/Neuabschluss von Versicherungen für die Pumpstationen
 20. Beratung und ggf. Beschlussfassung über die Vermietung der Räumlichkeiten Kieler Tor 7
 21. Verkauf eines Flurstücks
 22. Nutzung/Verwertung bisher nicht entwickelter Grundstücke der Gemeinde

öffentlich

23. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Reinhrd Wundram, Bürgermeister

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung der Gemeindevertretung
der Gemeinde Tarbek
Dienstag, 08.12.2020 um 20:00 Uhr
Feuerwehrhaus, 24619 Tarbek**

Tagesordnung:

Hinweis: Aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie kann nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit zugelassen werden und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 03.06.2020
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Berichte aus den Ausschüssen
6. Zustimmung zur Wahl der Wehrführung der Freiwilligen Feuerwehr Tarbek und deren Stellvertretung
7. Bericht über die der Gemeinde zugegangenen Zuwendungen 2019
8. Finanzbericht III. Quartal inkl. über-/außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
9. Beratung und ggf. Beschluss der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021
10. Einwohnerfragezeit
11. Verschiedenes

gez. Jörn Saggau, Bürgermeister

Fortschreibung des Landesentwicklungsplans Schleswig-Holstein 2010

Bekanntmachung des Ministeriums für Inneres, ländliche Räume, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig-Holstein - Landesplanungsbehörde - vom 30. November 2020 - IV 60 - 7813/2020-UV

An die Öffentlichkeit und alle in ihren Belangen berührten öffentlichen Stellen (Beteiligte) im Sinne des § 5 Absatz 5 Landesplanungsgesetz (LaplaG)

Fortsetzung auf Seite 3

Amtliche Bekanntmachungen

Fortsetzung von Seite 2

Beteiligungsverfahren zum zweiten Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans Schleswig-Holstein 2010

Die Landesregierung des Landes Schleswig-Holstein hat im Jahr 2018 das Verfahren zur Fortschreibung des Landesentwicklungsplans Schleswig-Holstein 2010 eingeleitet (Amtsbl. Schl.-H. S. 1181). Der Landesentwicklungsplan beinhaltet als landesweiter Raumordnungsplan Festlegungen von Zielen und Grundsätzen der Raumordnung, die für das ganze Land Schleswig-Holstein einschließlich des Küstenmeeres oder für die räumliche Beziehung der Landesteile untereinander von Bedeutung sind. In der Zeit vom 18. Dezember 2018 bis 31. Mai 2019 erfolgte das förmliche Beteiligungsverfahren zum ersten Entwurf der Fortschreibung. Nach Auswertung des Beteiligungsverfahrens wurde ein zweiter Entwurf erstellt. Diesen zweiten Entwurf hat die Landesregierung am 24. November 2020 gebilligt und die Einleitung des förmlichen Beteiligungsverfahrens hierzu beschlossen. Im Rahmen des förmlichen Beteiligungsverfahrens erhalten die Öffentlichkeit und die Beteiligten gemäß § 5 Absatz 5 LaplaG erneut Gelegenheit zur Stellungnahme.

Das Beteiligungsverfahren zum zweiten Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans Schleswig-Holstein 2010 beginnt für die Beteiligten und die Öffentlichkeit am 08. Dezember 2020 und endet mit Ablauf des 22. Februar 2021.

Das Beteiligungsverfahren zum zweiten Entwurf beschränkt sich gemäß § 9 Absatz 3 Raumordnungsgesetz (ROG) auf die gegenüber dem ersten Entwurf geänderten Teile der Planunterlagen. Die Landesplanungsbehörde legt fest, dass für das Beteiligungsverfahren nach § 9 Absatz 3 ROG und aufgrund der fortgeschrittenen Planung abweichend von den Vorschriften des LaplaG und des ROG die Absätze 2 und 3 des § 5a LaplaG anzuwenden sind.

Bereitstellung der Unterlagen zum zweiten Entwurf

Nach § 5a Absatz 2 LaplaG ersetzt die Landesplanungsbehörde die Auslegung der Unterlagen durch eine Veröffentlichung im Internet. Die Veröffentlichung erfolgt auf der Internetseite www.bolapla-sh.de/plan/lep-02.

Zusätzlich zur Veröffentlichung der Planunterlagen im Internet eröffnet die Landesplanungsbehörde andere Zugangsmöglichkeiten:

Die Planunterlagen werden digital sowie zur Einsichtnahme bei der Landesplanungsbehörde, Ministerium für Inneres, ländliche Räume, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig-Holstein, Düsternbrooker Weg 92, 24105 Kiel bereitgehalten. Die Einsichtnahme ist in der Zeit vom 08. Dezember 2020 bis zum 22. Februar 2021 regelmäßig von Montag bis Freitag von 9:00 bis 15:00 Uhr möglich. Eine vorherige Anmeldung und Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 0431 988 1880 ist aufgrund der Corona-Beschränkungen notwendig.

Der zweite Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans 2010 umfasst folgende Planunterlagen:

- den 2. Entwurf (2020) der Landesverordnung zur Fortschreibung des Landesentwicklungsplans (LEP-VO);
- den 2. Entwurf (2020) der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans 2010 (Teile A und B). Die Änderungen gegenüber dem ersten Entwurf der Fortschreibung sind im Änderungs-

- modus dargestellt;
- den 2. Entwurf (2020) der Hauptkarte der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans 2010 (Teil C);
- den 2. Entwurf (2020) des Umweltberichts der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans 2010 (Teil D). Die Textänderungen gegenüber dem Umweltbericht zum ersten Entwurf sind im Änderungsmodus dargestellt.

Der Umweltbericht enthält die Umweltprüfung gemäß § 8 ROG. Da sich die Beteiligung zum zweiten Entwurf auf die Änderungen gegenüber dem ersten Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans beschränkt, stellt die Landesplanungsbehörde neben den Planunterlagen noch die folgenden erläuternden Unterlagen bereit:

- eine Übersicht der Änderungen, die gegenüber dem ersten Entwurf der Fortschreibung an den Teilen A und B sowie der Hauptkarte (Teil C) vorgenommen worden sind und
- eine Zusammenstellung der Stellungnahmen, die im Beteiligungsverfahren zum ersten Entwurf der Fortschreibung eingegangen sind einschließlich ihrer Bewertung durch die Landesplanungsbehörde (Synopsis).

Änderungen zum ersten Entwurf der Fortschreibung

Der zweite Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans enthält im Vergleich zum ersten Entwurf folgende wesentliche Änderungen:

Im Teil A (Herausforderungen, Chancen und strategische Leitlinien):

Es wurde ein Textabschnitt „Flächennutzung nachhaltig gestalten – Flächeninanspruchnahme reduzieren“ ergänzt mit konkreten Maßnahmen, um das Flächensparziel zu erreichen.

Im Teil B (Grundsätze und Ziele der Raumordnung):

- Im Kapitel 3.6.1 Absatz 3 wurde der wohnbauliche Entwicklungsrahmen dahingehend geändert, dass Baufertigstellungen von Wohnungen in Gebäuden mit drei und mehr Wohnungen, in Wohnheimen und durch Baumaßnahmen an bestehenden Gebäuden nur zu zwei Drittel angerechnet werden.
- Im Kapitel 3.10 Einzelhandel sind Klarstellungen und (redaktionelle) Anpassungen erfolgt. Wesentliche Änderungen sind beim Kongruenzgebot (Absatz 5) und beim Integrationsgebot (Absatz 6) vorgenommen worden.
- Im Kapitel 4.5.2 Solarenergie führen die Änderungen zu einer stärkeren räumlichen Steuerung der Solarenergienutzung. Alle Änderungen in den Teilen A und B sind im zweiten Entwurf im Änderungsmodus dargestellt.

Abgabe von Stellungnahmen zum zweiten Entwurf der Fortschreibung

Stellungnahmen zum zweiten Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans können in der Zeit vom 08. Dezember 2020 bis einschließlich 22. Februar 2021 abgegeben werden. Die Stellungnahmen sollen sich gemäß § 9 Absatz 3 ROG auf die Änderungen der Planunterlagen im Vergleich zum ersten Entwurf beziehen.

Das Beteiligungsverfahren zum zweiten Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans wird als internetgestütztes Online-Beteiligungsverfahren durchgeführt. Es ist ausdrücklich erwünscht, für Stellungnahmen das zur Verfügung stehende Online-Beteiligungsportal BOB-SH unter der Internetadresse

www.bolapla-sh.de/plan/lep-02 zu nutzen. Stellungnahmen können zudem per E-Mail an landesentwicklungsplan@im.landsh.de gesendet werden sowie per Post an die Adresse Ministerium für Inneres, ländliche Räume, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig-Holstein, Abteilung Landesplanung und ländliche Räume, IV 60, Düsternbrooker Weg 92, 24105 Kiel.

Alle abgegebenen Stellungnahmen werden elektronisch verarbeitet und in der Synopse zum zweiten Entwurf auch anonymisiert veröffentlicht. Hinweise zum Datenschutz können im Online-Beteiligungsportal BOB-SH oder bei der Landesplanungsbehörde unter der oben genannten Adresse eingesehen werden.

Mit Ablauf der Beteiligungsfrist am 22. Februar 2021 sind nach der gesetzlichen Regelung des § 9 Absatz 2 Satz 4 ROG alle Stellungnahmen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Untersagung, Anpassungspflicht und Anwendung des wohnbaulichen Entwicklungsrahmens

Seit der Einleitung des Verfahrens zur Fortschreibung des Landesentwicklungsplans Schleswig-Holstein 2010 im Jahr 2018 (Amtsbl. Schl.-H. S. 1181) gibt es in Aufstellung befindliche Ziele der Raumordnung. Als sonstige Erfordernisse der Raumordnung sind diese in Abwägungs- oder Ermessensentscheidungen zu berücksichtigen (§ 4 Absatz 1 in Verbindung mit § 3 Absatz 1 Nummer 4 ROG). Auf der Grundlage von § 18 Absatz 1 LaplaG in Verbindung mit § 12 Absatz 2 ROG kann die Landesplanungsbehörde bis zum Abschluss der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans raumbedeutsame Planungen oder Maßnahmen befristet für einen Zeitraum von bis zu zwei Jahren untersagen, wenn zu befürchten ist, dass die Planung oder Maßnahme die Verwirklichung der in Aufstellung befindlichen Ziele der Raumordnung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würde.

Für Gemeinden, die keine Schwerpunkte für den Wohnungsbau sind, wird der wohnbauliche Entwicklungsrahmen gemäß Kapitel 3.6.1 Absatz 3 zweiter Entwurf der Fortschreibung des Landesentwicklungsplans 2010 angewendet. Gemeinden in den ländlichen Räumen können danach bezogen auf ihren Wohnungsbestand am 31.12.2017 zehn Prozent neue Wohnungen bauen und Gemeinden in den Ordnungsräumen 15 Prozent. Baufertigstellungen von Wohnungen in Gebäuden mit drei und mehr Wohnungen, in Wohnheimen und durch Baumaßnahmen an bestehenden Gebäuden werden nur zu zwei Drittel angerechnet. Die Bestimmungen nach Kapitel 2.5.2 Landesentwicklungsplan Schleswig-Holstein 2010 werden seit der Einleitung der Fortschreibung im Jahr 2018 (Amtsbl. Schl.-H. S. 1181) nicht mehr angewendet.

Teilfortschreibung zum Sachthema Windenergie an Land

Die Teilfortschreibung des Landesentwicklungsplans 2010 zum Kapitel 3.5.2 (Windenergie an Land) wurde von der Landesplanungsbehörde in einem eigenständigen Verfahren durchgeführt. Die Landesverordnung vom 6. Oktober 2020 zu dieser Teilfortschreibung (LEP-Teilfortschreibung-VO) ist im GVOBl. Schl.-H. S. 739 veröffentlicht worden und am 30. Oktober 2020 in Kraft getreten.

Seit über 60 Jahren
Markmann Obst & Gemüse
Weihnachtsbaum zum Selbstschlagen,
Nordmantannen
bis 2m 20 €/St., bis 3m 25 €/St., ab 3m 35 €/St.,
einnetzen pro Baum 2 €
am 12.12. + 13.12. und 19.12. + 20.12.
Selbstschlagen von 09.00 - 16.00 Uhr

Ein Begriff für Qualität und Frische bei **Manfred Markmann**
 Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönböken
 Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.
 Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

 **FF Bornhöved**
www.ff-bornhoeved.de

Leuchtendes Bornhöved
 Jedes Jahr Anfang Oktober leuchten Kinderaugen und ihre Laternen bei den traditionellen Laternenumzügen. Hinterher noch Pommes, Wurst und ein Getränk. Dieses Jahr kam es leider anders. Durch Corona musste alles abgesagt werden. Damit es trotzdem nicht dunkel blieb und die Kinder ihre Laternen nicht umsonst gebaut hatten, kamen Kameraden der Feuerwehr Bornhöved auf die Idee der leuchtenden Fenster. Es wurde dazu aufgerufen, die Laternen in die Fenster zu hängen und zum 11.11.2020 leuchten zu lassen. Mehrere Vereine in Bornhöved schlossen sich dem an und verbreiteten den Aufruf der Feuerwehr. Um dem Ganzen einen größeren Anreiz zu geben, sollten die schönsten Fenster einen Preis erhalten und veröffentlicht werden. Am 11.11.2020 leuchtete jetzt das Dorf und man konnte sich an vielen leuchtenden Vorgärten und Fenstern beim abendlichen Spaziergang erfreuen. Viele Fotos sind bei der Feuerwehr eingegangen. So dauerte die Sichtung eine Weile, die Entscheidung war recht schwer. Leider konnten nicht alle gewinnen. Die Entscheidung fiel dann auf 1. Familie Henschel, 2. Familie Boock, 3. Familie Ledderer, 4. Familie Balsam, 5. Familie Weinbrenner. Wir gratulieren den Gewinnern. Natürlich danken wir allen die mitgemacht haben und das Dorf zum strahlen brachten. Eigentlich haben alle gewonnen.

FUNKTAXI Bergunde
 Inh. S. Bartelt
 Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten
 Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
 Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

 **Trappenkamp**
(0 43 23) 29 00

 **Ortsverein Trappenkamp**

 **Ev.-Luth. Friedenskirche Trappenkamp**

Zu Beginn der Corona-Pandemie hatte der AWO-Ortsverein Trappenkamp seine Mitglieder ermuntert, diese besondere Zeit zu nutzen und ihre Erinnerungen aufzuzeichnen.

Frau Edelgard Schreiner hat sich aus diesem Grund daran gemacht, die Erinnerungen an ihre Kindheit in Hinterpommern in den 1930/40er Jahren aufzuschreiben inklusive Flucht und Vertreibung. Ihre bis dahin unbeschwerte Kindheit endete 1943 abrupt, als ihre Mutter, eine Witwe mit fünf Kindern, ins KZ Ravensbrück gebracht wurde und erst Anfang 1945 zur Familie zurückkehren konnte.

Der AWO-Ortsverein Trappenkamp hat diese Erinnerungen nun in einer Broschüre veröffentlicht.

Wenn auch Sie gern Ihre Erinnerungen aufschreiben und der AWO zur Verfügung stellen möchten, freuen wir uns darauf:

AWO-Ortsverein Trappenkamp
 Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
AWO.OV.Trappenkamp@gmail.com
 Tel. 04323/4142

Am **06.02.** feiern wir den Gottesdienst zum 2. Advent mit Pastor Felix Cremonese.

Die Kollekte ist vorgesehen für die Seelsorgearbeit in Gefängnissen, Krankenhäusern am Telefon usw.

Angebot unserer Kirchengemeinde:

Musikalischer Gottesdienst mit Orgel und Klavier zum Advent!

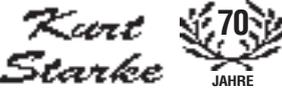
Am **Mittwoch, 16. Dezember**, laden wir herzlich ein zu einem musikalischen Gottesdienst. Hier in unserer Friedenskirche werden Herr Petersen und Frau Brauer den Gottesdienst musikalisch an Orgel und Klavier begleiten und uns in weihnachtliche Stimmung versetzen.
 Beginn: 18.00 Uhr.
 Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich!

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt im Kirchenbüro erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665
 Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

Rollläden
 einbruchhemmend und optisch schön

Markisen
 stabil und elegant, neue Farbkombinationen

Insekten-schutz

 **Kurt Starke** 70 JAHRE

Bauelemente aller Art
 Kl.berg 27 · 24619 Bornhöved
 Tel. 0 43 23 / 64 54
 Fax 0 43 23 / 61 19
www.kurt-starke.de

Günnebeker Plattsacker
 im Gönnebeker Bürgerverein

Platt-Glückskekse

Normalität geht tatsächlich anders. „Statt uns jetzt langsam auf die Vorweihnachtszeit zu freuen, bestimmt die er der Corona-Pandemie weiter einen großen Teil unseres Lebens. Bleibt nur zu hoffen, dass die Zukunft wieder etwas mehr Licht als Schatten bereit hält“, sagt Plattsacker-Leiter Werner Stöwer. In Vorbereitung ist ein weiterer Plattsacker-Rundbrief, mit dem die fehlenden Zusammenkünfte in der Pandemie überbrückt werden.
 Der Brief im Dezember enthält als Überraschung einen köstlichen Platt-Glückskekse. Das Produkt aus Ostfriesland ist essbar. Jeder Keks enthält einen Zettel mit einem Spruch auf plattdeutsch. Infos zu den Plattsackern erhalten Sie bei Werner Stöwer, Tel. 01575-2068



Die Gemeinde Bornhöved
sucht eine*n **Mitarbeiter*in**



für das Klärwerk und den Bauhof
(m/w/d)

mit einer erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung in der Fachrichtung als Ver- und Entsorger*in.

Einzelheiten finden Sie auf der Homepage des Amtes Bornhöved unter www.amt-bornhoeved.de oder der Gemeinde Bornhöved unter www.bornhoeved.de

Bewerbungsschluss ist der 18.12.2020



Ev.-Luth.
Kirchengemeinde Bornhöved

„Sehr auf und erhebt eure Häupter, weil sich eure Erlösung naht.“
Lukas 21, 28

Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

Für die Teilnahme am Gottesdienst sind in der Vicelin-Kirche St. Jakobi folgende Hinweise zu beachten: Bis zu 25 Personen können in die Kirche eingelassen werden. Bitte tragen Sie eine Mund-Nase-Schutz.

Sonntag, 06.12.2020 - 2. Advent
10 Uhr Gottesdienst, Pn. Weinbrenner

Von gebrannten Mandeln, über plattdeutsche Geschichten, Zaubhaftem, bis zum Flötenkonzert im Gewächshaus - Digitaler Adventskalender in der Kirchengemeinde Bornhöved 2020

Es tut sich etwas in der Kirchengemeinde Bornhöved. Mitglieder der Kirchengemeinde aus verschiedenen Dörfern haben den ersten digitalen Adventskalender vorbereitet.

Bis zum 24. Dezember 2020 gibt es die Möglichkeit jeden Tag ein digitales Adventstürchen auf der Homepage der Kirchengemeinde Bornhöved anzuklicken <https://kirchengemeinde-bornhoeved.de> Andreas Leimbach aus dem Kirchengemeinderat und Pastorin Annett Weinbrenner riefen dieses Projekt ins Leben. „Wir sind begeistert von dem großen Zuspruch dieser Idee. Engagierte Menschen aus den unterschiedlichsten Bereichen in Bornhöved und Umgebung beteiligten sich mit kurzen Videos“ sagt Andreas Leimbach. Die Menschen können sich auf musikalische, herzergreifende, sogar zauberhafte Adventsüberraschungen freuen. Laut Annett Weinbrenner verfolgt dieses Projekt zwei Ziele. Zum einen will es zeigen: Gemeinsam können Menschen etwas bewegen, auch in schwierigen Zeiten. Und zum anderen verbirgt sich hinter den Adventskalendertürchen Positives. „Das können wir alle gerade gut gebrauchen“. „Sie werden staunen, wen wir alles dazu bewegen konnten, uns bei diesem Vorhaben zu unterstützen!“ sagt Andreas Leimbach nicht ohne Stolz. „Wir bringen Ihnen gemeinsam mit vielen Men-

schen aus den Dörfern ein Stück Adventsstimmung nach Hause.“
Offene Andachtsstelle an der Kirche:

Die Andachtsstelle zum persönlichen Gottesdienst an der Kirche lädt täglich an 24 Stunden zu Andacht und Gebet ein. Gott feiert ihn auf jeden Fall. Wir sind eingeladen mitzufeiern. Unser Glaube verbindet uns. Im Singen und Beten, im Anrufen und Schreiben, im Fragen: „Wie geht es Dir?“ oder in der Zusage: „Ich bete für dich.“ sind wir vereint. Achten Sie auf sich und Ihre Nachbarn und Menschen, die Hilfe brauchen. Brauchen Sie selbst etwas? Dann melden Sie sich unter 04323-901211 im Kirchenbüro Tel. 04323-901211

Alle anderen Gemeindeveranstaltungen fallen bis auf Weiteres aus. Wir bedauern dies sehr. Aber wir unterstützen aus voller Überzeugung folgende Maßgabe: Sicherheit geht vor! Wir empfehlen Ihnen Gottesdienste im Radio, im Fernsehen oder unter #digitalekirche.

Öffnung Kirchenbüro
Das Kirchenbüro ist wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Vieles lässt sich aber auch kontaktlos regeln per Telefon oder Mail. Die Eingangstür wird verschlossen sein; bitte klingeln Sie. Zur Einhaltung des Abstandgebotes können max. 2 Personen zurzeit eingelassen werden und es ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen.

So erreichen Sie uns:
Kirchenbüro - Tel. 04323-901211, Mail- kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de, Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach Absprache.
Pastorin Egener - 04323-901214
Pastorin Weinbrenner- 04323-901215

Frau Rochau - 04323-901212
Vicelin-Kindergarten Bornhöved, Frau Stumpf, 04323-6464
Friedhofsverwaltung - Tel. 04323-6770 und e-mail: friedhof-bornhoeved@t-online.de, Öffnungszeiten in der Friedhofsverwaltung: Mo. 14-15 Uhr, Mi.-Fr. 9-10 Uhr, wenn möglich, bitte nach vorheriger telefonischer Anmeldung 04323/6770.

Ludwig's Praxis

Wir bieten auch in diesem Jahr unsere beliebten Weihnachtsgutscheine an:

6x Heißluft und Massage für 149,- €
oder 6x Fango und Massage für 189,- €
- Ab 23.12.2020 (12.00 Uhr) bis 4.1.2021 geschlossen-

Wir suchen für sofort oder später
eine/n Physiotherapeuten/in

Wir wünschen allen unseren Patienten
eine schöne Weihnachtszeit.

Kurlandstr. 22 · 24610 Trappenkamp · Tel. u. Fax 043 23 / 34 17



Kath.
Kirchengemeinde
St. Josef

Donnerstag, 03.12.

18:00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag 2. Advent, 06.12.

09:00 Uhr Eucharistiefeier
Kollekte: für die Reinigungskosten in Kirchen und Gebäuden der Pfarrei

Dienstag, 08.12.

18:00 Uhr Lebendiger Adventskalender (vor dem Gemeindehaus)

Donnerstag, 10.12.

18:00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag 3. Advent, 13.12.

09:00 Uhr Eucharistiefeier
Kollekte: für die Fahrtkosten in der Pfarrei

Donnerstag, 17.12.

18:00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag 4. Advent, 20.12.

09:00 Uhr Eucharistiefeier

Gemeinde Trappenkamp

Der Bürgermeister informiert!

Leider kein Adventsbasar in Trappenkamp, dafür „Lichtblicke“ auf dem Marktplatz

Liebe Trappenkammerinnen, liebe Trappenkammer, die Corona-Pandemie führt dazu, dass die vielen beliebten Aktivitäten im Advent, wie die Seniorenweihnachtsfeier, der Punsch am Tannenbaum oder der Adventsbasar, in diesem Jahr nicht stattfinden können. Daher habe ich in Absprache mit der Vorsitzenden des Ausschusses für Ortsentwicklung das Unternehmen European Event & Medientechnik damit beauftragt, uns professionell zu unterstützen.

Von Donnerstag, 10.12., bis Sonntag, 13.12., werden nun um den Marktplatz das Bürgerhaus, die Bäume und der Brunnen mit interessanten Effekten von Profihand mit energiesparenden LED-Scheinwerfern und -Lichterketten farbig angestrahlt.

Wir haben außerdem mit Unterstützung von Herrn Norbert Frank, Mitarbeiter im Jugendzentrum, der Offenen Ganztagschule und unseres Bauhofs einen kleinen Wichtelwald angelegt.

Es wäre schön, wenn sich die Trappenkammer durch diese „Lichtblicke“ verzaubern lassen und so auch bei Wahrung der notwendigen Abstände ein wenig Adventsgefühl genießen können.

Ich wünsche Ihnen, dass Sie trotz der Corona-Situation ein wenig Ruhe und Frieden in der Adventszeit finden.

Ihr Harald Krille, Bürgermeister



Die Wichtel sind in Arbeit



Markmann
BLUMEN

Ruhwinkler Str. 10 · 24601 Schönböken
☎ (0 43 23) 9 66 66
solange vorrätig!

Täglicher Tannenbaumverkauf
ab 10.12. von 8.30 bis 18.00 Uhr
Sa. von 8.30 bis 16.00 Uhr
So. von 10.00 bis 16.00 Uhr

Wir danken all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2021.



Büttner & Büttner
Pflegedienst GmbH

kompetent, motiviert,
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28
24610 Trappenkamp
Tel. 0 43 23 / 805 85 54
Fax 0 43 23 / 805 85 53
info@pflagedienst-buettner.de
www.pflagedienst-buettner.de



HONDA

Der neue
JAZZ
eHEV

Mehr Komfort zum Einstiegspreis.

Honda e:TECHNOLOGY

Unser Jazz Hybrid Elegance Leasingangebot*

195 € mtl. | Anzahlung **0 €**

Highlights Jazz Elegance:

- Leichtmetallfelgen
- Honda CONNECT
- Honda SENSING
- Klima-Automatik
- Licht- und Regensensor
- Außenspiegel elektrisch verstellbar, beheizbar und anklappbar
- Einparkhilfe vorn u. hinten
- u. v. m.

* Ein unverbindliches Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-226, 60314 Frankfurt am Main, auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland.
Modell: Jazz Hybrid Elegance, Kaufpreis: 22.712,60 €, Preisvorteil** 1.255,48 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 21.457,12 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Leasingsonderzahlung (Anzahlung): 0,00 €, Gesamtbetrag: 5.360,00 €, effektiver Jahreszins: 1,49 %, Sollzins, p. a. gebunden für die Vertragslaufzeit: 1,48 %, Bearbeitungsgebühren: 0,00 €, monatliche Leasingrate: 195,00 € Angebot gültig bis 31.12.2020.
** Preisvorteil im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Honda Deutschland für ein vergleichbar ausgestattetes Fahrzeug.

Kraftstoffverbrauch Jazz Hybrid Elegance in l/100 km: Innerorts 2,4; außerorts 4,3; kombiniert 3,6; CO₂-Emission in g/km: 82. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Honda Eisenacher



Honda Eisenacher GmbH & Co. KG

Segeberger Landstraße 65

24619 Bornhöved

☎ 0 43 23 / 60 61 · Fax 77 56

E-Mail: Eisenacher.Honda@t-online.de

www.honda-eisenacher.de

mehr als nur
ein Partner!

- Karosserie-Fachwerkstatt
- Reparaturen aller Fabrikate
- individuelle Lösungen und Beratung